

CURRICULUM VITÆ

OCTOBER 5, 2019

PERSONAL INFORMATION

Alberto Manuel Brandão Simões

With a Ph.D. in Natural Language Processing and over eight years of university teaching experience in different courses. His main research interests are natural language, compilers and digital preservation. He is open-source advocate and a Perl programming language enthusiast.

☎ 963 20 80 40
✉ Rua José Maria Ottoni, n.º 7, 1.º Esq
4715–309 Nogueiró (Braga)
PORTUGAL
✉ ambs@perl-hackers.net
albertovski@gmail.com
🌐 <http://ambs.perl-hackers.net>

ACADEMIC STUDIES

- 2019** Attended *DeepLearn2019 – 3rd International Summer School on Deep Learning* in Warsaw, organized by IRDTA (Institute for Research Development, Training and Advice).
- 2019** Attended the Third Winter School on Artificial Intelligence for Games, held at Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, in Barcelos, Portugal.
- 2017** Attended the Winter School on Artificial Intelligence for Games, held at Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, in Barcelos, Portugal.
- 2016** Participation in the Advanced School on Artificial Intelligence for Games, held at Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, in Barcelos, Portugal.
- 2015** Participation in the Summer School in Advanced Scientific Computing, in Braga, Portugal, by experts from the Texas Advanced Computing Center (TACC), Austin, Texas.
- 2012** Participation in a Machine Learning course offered freely by the Coursera platform, by Andrew Ng, Stanford University, accomplishing 99/100.
- 2011–2012** Post-doctoral fellow by the Portuguese Science and Technology Foundation, on *Document Classification using Dynamic Ontologies*, in the Centre for Humanistic Studies of the University of Minho, oriented by Álvaro Iriarte Sanromán.
- 2012** Participation in a Natural Language Processing course offered freely in the Coursera platform, by Dan Jurafsky and Christopher Manning, accomplishing 90.1/100.
- 2004–2008** PhD on Machine Translation supervised by José João Almeida, on the subject of Translation Resources Extraction based on Probabilistic Translation Dictionaries, in the Universidade do Minho.
- 2002–2004** MSc in Natural Language Processing subject to Parallel Corpora word alignment and applications in the Universidade do Minho.
- 2001–2002** Lective studies of the MSc course in Parallel Computing, in the Universidade do Minho, with 16/20.
- 1996–2001** Mathematics and Computer Science Course, Universidade do Minho, with 15/20 grade.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2018–2019** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Artificial Intelligence for Games* (BSc and MSc), *Compilers and Language Processing* and, *Game Development Techniques*.
Lecturer in the *Advanced Information Extraction* module, in the Doctoral Programme in Computer Science, MAP-i, at Universidade de Aveiro.
- 2017–2018** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Artificial Intelligence for Games* (BSc and MSc), *Compilers and Language Processing*, *Applied Games Development* and *Game Engines* (MSc).

- 2016–2017** Lecturer in the *Advanced Information Extraction* module, in the Doctoral Programme in Computer Science, MAP-i, at Universidade do Minho.
Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Artificial Intelligence for Games, Programming Languages* and *Applied Games Development*
Lecturer in the School of Media Arts and Design of Porto Polytechnic Institute, teaching *Game Development*.
- 2015–2016** Lecturer in the *Advanced Information Extraction* module, in the Doctoral Programme in Computer Science, MAP-i, at Aveiro's University.
Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Network Game Programming, Game Development Techniques* and *Applied Games Development*
Lecturer in the Computer Science Department of University of Minho, teaching *Natural Language Processing*,
* Digital Edition Techniques, *Terminology and Translation Tools* and *Computer Science Labs*.
- 2014–2015** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Network Game Programming, Game Development Techniques* and *Applied Games Development*.
Lecturer in the Computer Science Department of University of Minho, teaching *Imperative Programming, Terminology and Translation Tools* and *Computer Science Labs*.
- 2013–2014** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Artificial Intelligence* and *Applied Games Development*.
Lecturer in the Computer Science Department of University of Minho, teaching *Computer Science Labs*.
- 2012–2013** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Artificial Intelligence* and *Artificial Intelligence for Games*.
Lecturer in the Escola Superior de Estudos Industriais e de Gestão from Instituto Politécnico do Porto lecturing *Information System Management* and *Information System Planning*.
- 2011–2012** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Languages Processing* and *Artificial Intelligence for Games*.
- 2010–2011** Lecturer in the Escola Superior de Tecnologia from Instituto Politécnico do Cávado e do Ave teaching *Algorithms and Data Structures, Software Engineering* and *Applied Games Development*.
- 2009–2010** Lecturer in the Escola Superior de Estudos Industriais e de Gestão from Instituto Politécnico do Porto lecturing *Introduction to Computer Programming and Data Organization, System Analysis and Modeling, Systems Interoperability* and *Information System Management*.
- 2007–2009** Invited Lecturer in the Computer Science Department of the Universidade do Minho lecturing *Introduction to Informatics, Lexicographic Databases and Digital Libraries, Terminology and Translation Tools, Imperative Programming, Natural Language Processing* and *Document Markup Languages*.
Responsible for the Visits of high school students to the Computer Science Department.
- 2003–2007** Teacher of different courses in the Computer Science Department of the Universidade do Minho, namely *Natural Language Processing, Tools for Terminology and Translation* and *Document Markup Languages* while being MSc and PhD student at the same department.
- 2003–2004** Researcher at Linguateca (<http://www.linguateca.pt/>), in Braga.
- 2002–2003** Teacher of *Tools for Terminology and Translation* and *Telemedia* in the Computer Science Department of the Universidade do Minho.
- 2001–2002** Teacher of *Programming Paradigms II, Tools for Terminology and Translation* and *Document Markup Languages* in the Computer Science Department of the Universidade do Minho.
- 2000–2001** Teacher of *Programming Paradigms II* during the second semester of 2000/2001, in the Computer Science Department of the Universidade do Minho.

TECNICAL EXPERIENCE

Experienced programmer in **ANSI C** and **Perl** in different projects as `Lingua::NATools`, `Lingua::Jspell` and other natural language processing tools. Experience in Web Development with Perl (CGI, Dancer 1/2) and JavaScript (jQuery).

Administration experience for **Linux Operating Systems**, and configuration of services like web server (**Apache**), database servers (**MySQL**), mail servers (**Postfix**) and others.

PUBLICATIONS

SELECTED PUBLICATIONS

Simões, Alberto and Xavier Gómez Guinovart. 2018. Extending the Galician Wordnet Using a Multilingual Bible Through Lexical Alignment and Semantic Annotation. In Pedro Rangel Henriques, José Paulo Leal, António Menezes Leitão, and Xavier Gómez Guinovart, editors, *7th Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE 2018)*, volume 62 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 14:1–14:13, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik

Simões, Alberto. 2017b. *Introdução ao Desenvolvimento de Jogos com Unity*. FCA

Simões, Alberto. 2016b. Using game frameworks to teach computer programming. In Ricardo Queirós and Mário Pinto, editors, *Gamification-Based E-Learning Strategies for Computer Programming Education*. IGI Global, chapter 10, pages 221–236

Simões, Alberto and José João Almeida. 2015. Experiments on enlarging a lexical ontology. In José-Luis Sierra-Rodríguez, José-Paulo Leal, and Alberto Simões, editors, *Languages, Applications and Technologies*, volume 563 of *Communications in Computer and Information Science*. Springer International Publishing, pages 49–56. (SCOPUS, DBLP)

Queirós, Ricardo and Alberto Simões. 2015. *Introdução ao Desenvolvimento de Jogos em Android*. FCA

Almeida, José João, Sílvia Araújo, Nuno Carvalho, Idaete Dias, Ana Oliveira, André Santos, and Alberto Simões. 2014. The Per-Fide corpus: A new resource for corpus-based terminology, contrastive linguistics and translation studies. In Tony Berber Sardinha and Telma de Lurdes São Bento Ferreira, editors, *Working with Portuguese Corpora*. Bloomsbury Publishing, April, pages 177–200

Carvalho, Nuno, Alberto Simões, and José João Almeida. 2014. DMOSS: open source software documentation assessment. *Computer Science and Information Systems*, 11(4):1191–1207. (SCI, SCOPUS, DBLP)

Simões, Alberto, Álvaro Iriarte, and José João Almeida. 2012. Dicionário-aberto – a source of resources for the portuguese language processing. *Computational Processing of the Portuguese Language, Lecture Notes for Artificial Intelligence*, 7243:121–127, April. (SCOPUS, DBLP)

Guinovart, Xavier Gomez and Alberto Simões. 2009a. Parallel corpus-based bilingual terminology extraction. In Marie-Claude L’Homme and Sylvie Szulman, editors, *8th International Conference on Terminology and Artificial Intelligence*, Toulouse, France, November. (SCOPUS)

Simões, Alberto. 2008a. *Extracção de Recursos de Tradução com base em Dicionários Probabilísticos de Tradução*. Ph.D. thesis, Escola de Engenharia, Universidade do Minho, Braga, 19 May

Santos, Diana and Alberto Simões. 2008. Portuguese-English word alignment: some experiments. In *LREC 2008 — The 6th edition of the Language Resources and Evaluation Conference*, Marrakech, 28–30, May. European Language Resources Association (ELRA). (DBLP)

Simões, Alberto, Rúben Fonseca, and José João Almeida. 2007. Makefile:Parallel dependency specification language. In Anne-Marie Kermarrec, Luc Bougé, and Thierry Priol, editors, *Euro-Par 2007*, volume 4641 of *LNCS*, pages 33–41, Rennes, France, August. Springer-Verlag. (ISI, SCOPUS, DBLP)

Simões, Alberto and José João Almeida. 2003a. NATools – a statistical word aligner workbench. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 31:217–224, September. (DBLP)

REMAINING SCIENTIFIC PUBLICATIONS

2019

Simões, Alberto, Ana Salgado, Rute Costa, and José João Almeida. 2019. LeXmart: A smart tool for lexicographers. In I. Kosem, T. Zingano Kuhn, M. Correia, J. P. Ferreira, M. Jansen, I. Pereira, J. Kallas, M. Jakubíček, S. Krek, and C. Tiberius, editors, *Electronic lexicography in the 21st century. Proceedings of the eLex 2019 conference*, pages 453–466

Salgado, Ana, Rute Costa, Toma Tasovac, and Alberto Simões. 2019. TEI Lex-0 in action: Improving the encoding of the dictionary of the Academia das Ciências de Lisboa. In I. Kosem, T. Zingano Kuhn, M. Correia, J. P. Ferreira, M. Jansen, I. Pereira, J. Kallas, M. Jakubíček, S. Krek, and C. Tiberius, editors, *Electronic lexicography in the 21st century. Proceedings of the eLex 2019 conference*, pages 417–433

Santos, Pedro, Vinícius Silva, Filomena Soares, and Alberto Simões. 2019. Facial virtual tracking: A system to mirror emotions. In Paulo Moura Oliveira, Paulo Novais, and Luís Paulo Reis, editors, *Progress in Artificial Intelligence*, pages 68–79, Cham. Springer International Publishing

Simões, Alberto and Xavier Gómez Guinovart. 2019. Acquiring domain-specific knowledge for wordnet from a terminological database. In Ricardo Rodrigues, Jan Janousek, Luís Ferreira, Luísa Coheur, Fernando Batista, and Hugo Gonçalo Oliveira, editors, *8th Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE)*, volume 74 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 6:1–6:13, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (SCOPUS)

2018

Soares, Ana Paula, Álvaro Iriarte, José João Almeida, Alberto Simões, Ana Costa, João Machado, Patrícia França, Montserrat Comesaña, Andreia Rauber, and Manuel Perea. 2018. Procura-PALavras (P-PAL): A web-based interface for a new european portuguese lexical database. *Behavior Research Methods*, 50(4):1461–1481, August. (SCI, SCOPUS)

Carvalho, Nuno and Alberto Simões. 2018. PLN.pt: Processamento de linguagem natural para Português como um serviço. *Linguamática*, 10(1):29–33, August. (SCOPUS)

Iriarte Sanromán, Álvaro, Pablo Gamallo Otero, and Alberto Simões. 2018. Estratégias lexicométricas para detetar especificidades textuais. *Linguamática*, 10(1):19–26, August. (SCOPUS)

2017

Simões, Alberto. 2017c. XML parsing in JavaScript. In Ricardo Queirós, Mário Pinto, Alberto Simões, José Paulo Leal, and Maria João Varanda, editors, *6th Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE 2017)*, volume 56 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 9:1–9:10, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (SCOPUS, DBLP)

Queirós, Ricardo and Alberto Simões. 2017. SOS - simple orchestration of services. In Ricardo Queirós, Mário Pinto, Alberto Simões, José Paulo Leal, and Maria João Varanda, editors, *6th Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE 2017)*, volume 56 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 13:1–13:8, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (SCOPUS, DBLP)

2016

Simões, Alberto, José João Almeida, and Ana Salgado. 2016. Building a Dictionary using XML Technology. In Marjan Mernik, José Paulo Leal, and Hugo Gonçalo Oliveira, editors, *5th Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE'16)*, volume 51 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 14:1–14:8, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (SCOPUS, DBLP)

Queirós, Ricardo and Alberto Simões. 2016. Snip'er: a Code Snippet RESTful API. In Marjan Mernik, José Paulo Leal, and Hugo Gonçalo Oliveira, editors, *5th Symposium on Languages, Applications and Technologies (SLATE'16)*, volume 51 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 13:1–13:11, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (SCOPUS, DBLP)

Martins, Patrícia Alves, Manuel Salvador Araújo, and Alberto Simões. 2016. Tecnologias da informação e comunicação e liderança: A realidade da e-liderança. *Páginas a&sb, S3 (Especial)*, pages 118–135

Veloso, Joana, Alberto Simões, and Álvaro Iriarte. 2016. Extraction of restricted lexical combinations by detecting non-compositionality of multiword expressions. *Diacrítica — Ciências da Linguagem*, 30(1):163–180

Simões, Alberto, Xavier Gómez Guinovart, and José João Almeida. 2016. Enriching a Portuguese wordnet using synonyms from a monolingual dictionary. In Nicoletta Calzolari (Conference Chair), Khalid Choukri, Thierry Declerck, Marko Grobelnik, Bente Maegaard, Joseph Mariani, Asuncion Moreno, Jan Odijk, and Stelios Piperidis, editors, *Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2016)*, Portorož, Slovenia, May. European Language Resources Association (ELRA)

Gómez Clemente, Xosé María, Xavier Gómez Guinovart, and Alberto Simões. 2016. *Dicionario de sinónimos do galego*. Xerais, January

de Paiva, Valeria, Livy Real, Hugo Gonçalo Oliveira, Alexandre Rademaker, Cláudia Freitas, and Alberto Simões. 2016. An overview of Portuguese WordNets. In Verginica Barbu Mititelu, Corina Forăscu, Christiane Fellbaum, and Piek Vossen, editors, *8th Global WordNet Conference (GWC2016)*, pages 74–81

Simões, Alberto, Álvaro Iriarte, and José João Almeida. 2016. Dicionário-Aberto: Construção semi-automática de uma funcionalidade codificadora. In Alain Lemaréchal, Peter Koch, and Pierre Swiggers, editors, *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes (2013)*, pages 201–300, Nancy, july. ALTIF. Section 16 : Projets en cours; ressources et outils nouveaux

2015

Santos, Diana, Rui Marques, Cláudia Freitas, Alberto Simões, and Cristina Mota. 2015. Comparando anotações linguísticas na Gramateca: filosofia, ferramentas e exemplos. *Domínios de Linguagem*, 9(2):11–26

Vieira, Nuno, Alberto Simões, and Nuno Carvalho. 2015. SplineAPI: A REST API for NLP services. In José-Luis Sierra-Rodríguez, José-Paulo Leal, and Alberto Simões, editors, *Languages, Applications and Technologies*, volume 563 of *Communications in Computer and Information Science*. Springer International Publishing, pages 205–215. (SCOPUS, DBLP)

Gonçalo Oliveira, Hugo, Valeria de Paiva, Cláudia Freitas, Alexandre Rademaker, Livy Real, and Alberto Simões. 2015. As Wordnets do Português. In Alberto Simões, Anabela Barreiro, Diana Santos, Rui Sousa-Silva, and Stella Tagnin, editors, *Linguística, Informática e Tradução: Mundos que se Cruzam*, volume 7(1). March, pages 397–424

Santos, Diana and Alberto Simões. 2015. Ensinador Paralelo: Alicerces para uma pedagogia nova. In Alberto Simões, Anabela Barreiro, Diana Santos, Rui Sousa-Silva, and Stella Tagnin, editors, *Linguística, Informática e Tradução: Mundos que se Cruzam*, volume 7(1). March, pages 235–252

2014

Simões, Alberto, José João Almeida, and Simon D. Byers. 2014. Language Identification: a Neural Network Approach. In Maria João Varanda Pereira, José Paulo Leal, and Alberto Simões, editors, *3rd Symposium on Languages, Applications and Technologies*, volume 38 of *OpenAccess Series in Informatics (OASISs)*, pages 251–265, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (DBLP, SCOPUS)

Simões, Alberto and Xavier Gómez Guinovart. 2014. Bootstrapping a portuguese wordnet from galician, spanish and english wordnets. *Advances in Speech and Language Technologies for Iberian Languages*, 8854:239–248. (SCOPUS, DBLP)

Soares, Ana Paula, João Machado, Ana Costa, Álvaro Iriarte, Alberto Simões, José João de Almeida, Montserrat Comesaña, and Manuel Perea. 2015. On the advantages of word-frequency and contextual diversity measures extracted from subtitles: The case of Portuguese. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 68(4):680–696. (SCOPUS)

Soares, Ana Paula, Álvaro Iriarte, José João Almeida, Alberto Simões, Ana Costa, Patricia França, João Machado, and Montserrat Comesaña. 2014. Procura-PALavras (P-Pal): uma nova medida de frequência lexical do português europeu contemporâneo. *Psicologia: Reflexão e Crítica*, 27:110–123, March. (SCOPUS)

Brito, Rui, José João Almeida, and Alberto Simões. 2014. Processing annotated TMX parallel corpora. In *IberSpeech 2014 — VIII Jornadas en Tecnologías del Habla and IV Iberian SLTech Workshop*, pages 188–197, Las Palmas de Gran Canaria, Spain, November

Simões, Alberto and Diana Santos. 2014. Nos bastidores da Gramateca: uma série de serviços. In Laura Alonso Alemany, Muntxa Padró, Alexandre Rademaker, and Aline Villavicencio, editors, *I Workshop on Tools and Resources for Automatically Processing Portuguese and Spanish - 2014 - São Carlos, SP (TorPorEsp)*, pages 97–104, October

Simões, Alberto. 2014. Informáticos, linguistas e linguagens. In Ana Gabriela Macedo, Carlos Mendes de Sousa, and Vítor Moura, editors, *XV Colóquio de Outono: As Humanidades e as ciências. Disjunções e Confluências*. November, pages 359–370

2013

Soares, Ana Paula, José Carlos Medeiros, Alberto Simões, João Machado, Ana Costa, Álvaro Iriarte, José João Almeida, Ana P. Pinheiro, and Montserrat Comesaña. 2013. ESCOLEX: A grade-level lexical database from european portuguese elementary to middle school textbooks. *Behavior Research Methods*, pages 1–14. (SCI, SCOPUS)

Simões, Alberto, José João Almeida, and Nuno Ramos Carvalho. 2013. Defining a probabilistic translation dictionaries algebra. In Luís Correia, Luís Paulo Reis, José Cascalho, Luís Gomes, Hélia Guerra, and Pedro Cardoso, editors, *XVI Portuguese Conference on Artificial Intelligence - EPIA*, pages 444–455, Angra do Heroísmo, Azores, September

Guinovart, Xavier Gómez and Alberto Simões. 2013. Retreading Dictionaries for the 21st Century. In José Paulo Leal, Ricardo Rocha, and Alberto Simões, editors, *2nd Symposium on Languages, Applications and Technologies*, volume 29 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 115–126, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (DBLP, SCOPUS)

Simões, Alberto and Xavier Gómez Guinovart. 2013. Dictionary Alignment by Rewrite-based Entry Translation. In José Paulo Leal, Ricardo Rocha, and Alberto Simões, editors, *2nd Symposium on Languages, Applications and Technologies*, volume 29 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 237–247, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (DBLP, SCOPUS)

Carvalho, Nuno Ramos, Alberto Simões, and José João Almeida. 2013. Open source software documentation mining for quality assessment. In Álvaro Rocha, Ana Maria Correia, Tom Wilson, and Karl A. Stroetmann, editors, *Advances in Information Systems and Technologies*, volume 206 of *Advances in Intelligent Systems and Computing*, pages 785–794. Springer Berlin Heidelberg. (SCOPUS)

Simões, Alberto, Anália Lourenço, and José João Almeida. 2013. Evaluating web site structure based on navigation profiles and site topology. In Álvaro Rocha, Ana Maria Correia, Tom Wilson, and Karl A. Stroetmann, editors, *Advances in Information Systems and Technologies*, volume 206 of *Advances in Intelligent Systems and Computing*, pages 305–311. Springer Berlin Heidelberg. (SCOPUS)

2012

Mota, Cristina, Alberto Simões, Cláudia Freitas, Luís Fernando Costa, and Diana Santos. 2012. Páxico: Evaluating wikipedia-based information retrieval in portuguese. In Nicoletta Calzolari, Khalid Choukri, Thierry Declerck, Mehmet Ugur Dogan, Bente Maegaard, Joseph Mariani, Jan Odijk, and Stelios Piperidis, editors, *Proceedings of the Eighth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-2012)*, pages 2015–2022. European Language Resources Association (ELRA). (DBLP)

Simões, Alberto and Nuno Carvalho. 2012. Desenvolvimento de aplicações em Perl com FreeLing 3. *Linguamática*, 4(2):87–92, December

Simões, Alberto, Nuno Ramos Carvalho, and José João Almeida. 2012. Generating flex Lexical Scanners for Perl Parse::Yapp. In Alberto Simões, Ricardo Queirós, and Daniela da Cruz, editors, *1st Symposium on Languages, Applications and Technologies*, volume 21 of *OpenAccess Series in Informatics (OASICs)*, pages 41–50, Dagstuhl, Germany. Schloss Dagstuhl–Leibniz-Zentrum fuer Informatik. (DBLP)

Simões, Alberto, Luís Costa, and Cristina Mota. 2012. Tirando o chapéu à Wikipédia: A coleção do Páxico e o Cartola. *Linguamática*, 4(1):19–30, April

Santos, Diana, Cristina Mota, Alberto Simões, Luís Costa, and Cláudia Freitas. 2012. Balanço do Páxico e perspectivas de futuro. *Linguamática*, 4(1):93–99, April

2011

Soares, Ana Paula, Montserrat Comesaña, Ana Paula Pinheiro, Alberto Simões, and Carla Sofia Frade. 2012. The adaptation of the affective norms for English words (ANEW) for European Portuguese. *Behavior Research Methods*, 44(1):256–69. (SCI, SCOPUS)

Simões, Alberto and Rita Farinha. 2011. Dicionário Aberto: um recurso para processamento de linguagem natural. *Vice-Versa*, 16:159–171, December

Carvalho, Nuno, Alberto Simões, José João Almeida, Pedro Rangel Henriques, and Maria João Varanda Pereira. 2011. PFTL: A systematic approach for describing filesystem tree processors. In Raul Barbosa and Luis Caires, editors, *INForum'11 — Simpósio de Informática (CoRTA2011 track)*, pages 222–233, Coimbra, Portugal, September. Dep. de Eng. Informática da Universidade de Coimbra

Carvalho, Nuno, José João Almeida, and Alberto Simões. 2011. Weaving OML in a general purpose programming language. In Raul Barbosa and Luis Caires, editors, *INForum'11 — Simpósio de Informática (CoRTA2011 track)*, pages 184–197, Coimbra, Portugal, September. Dep. de Eng. Informática da Universidade de Coimbra

Areias, Hugo, Alberto Simões, Pedro Henriques, and Daniela da Cruz. 2011. Parser generation in Perl: Crafting an AnTLR back-end. In Raul Barbosa and Luis Caires, editors, *INForum'11 — Simpósio de Informática (CoRTA2011 track)*, pages 258–269, Coimbra, Portugal, September. Dep. de Eng. Informática da Universidade de Coimbra

Simões, Alberto and Diana Santos. 2011. Ensinador: corpus-based Portuguese grammar exercises. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 47:303–311, September. (SCOPUS,DBLP)

Simões, Alberto and Sara Fernandes. 2011. XML schemas for parallel corpora. In Alberto Simões, editor, *XATA 2011 — 9ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 59–69, Vila do Conde, Portugal, June

Carvalho, Nuno, Alberto Simões, and José João Almeida. 2011b. xml2pm: A tool for automatic creation of object definitions based on XML instances. In Alberto Simões, editor, *XATA 2011 — 9ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 103–114, Vila do Conde, Portugal, June

Carvalho, Nuno, Alberto Simões, and José João Almeida. 2011a. OML: a scripting approach for manipulating ontologies. In *CISTI'11 - 6ª Conferência Ibérica de Sistemas e Tecnologias de Informação*, pages 624–629, Chaves, Portugal, June. (ISI,SCOPUS)

2010

Araújo, Sílvia, Ana Correia, Ana Oliveira, and Alberto Simões. 2010b. Introducing the Per-Fide Project: Parallelizing Portuguese with six different languages (Español, Russian, Français, Italiano, Deutsch, English). In Richard Xiao, editor, *The International Symposium on Using Corpora in Contrastive and Translation Studies*, Edge Hill University, Ormskirk, July

Soares, Ana Paula, Montserrat Comesaña, Álvaro Iriarte, José João Almeida, Alberto Simões, Patrícia Cunha França Ana Costa, and João Machado. 2010. P-PAL: Uma base lexical com índices psicolinguísticos do Português Europeu. *Linguamática*, 2(3):67–72, December

Machado, João Filipe, José João Almeida, Alberto Simões, and Ana Soares. 2010. Automating psycholinguistic statistics computation: Procura-palavras. In Carmen Mateo, Francisco Díaz, and Francisco Pazó, editors, *FALA2010 – II Iberian SLTech Workshop*, pages 217–220, Vigo, November

Simões, Alberto and Xavier Gómez Guinovart. 2010. Translation dictionaries triangulation. In Carmen Mateo, Francisco Díaz, and Francisco Pazó, editors, *FALA2010 – II Iberian SLTech Workshop*, pages 171–174, Vigo, November

Simões, Alberto, Nuno Carvalho, and José João Almeida. 2010. Testing as a certification approach. *Electronic Communications of the EASST*, 33. Foundations and Techniques for Open Source Software Certification. (DBLP)

Areias, Hugo, Alberto Simões, Pedro Henriques, and Daniela da Cruz. 2010. Parser generation in Perl: an overview and available tools. In Luis S. Barbosa and Miguel P. Correia, editors, *INForum'10 — Simpósio de Informática (CoRTA2010 track)*, pages 209–212, Braga, Portugal, September. Universidade do Minho

Araújo, Sílvia, José João Almeida, Alberto Simões, and Idalete Dias. 2010a. Apresentação do projecto Per-Fide: Paralelizando o português com seis outras línguas. *Linguamática*, 2(2):71–74, June

Simões, Alberto. 2010b. Test::XML::Generator — generating XML for unit testing. In Alberto Simões, Daniela da Cruz, and José Carlos Ramalho, editors, *XATA 2010 — 8ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 39–44, Vila do Conde, May

Simões, Alberto and José João Almeida. 2010. Processing XML: a rewriting system approach. In Alberto Simões, Daniela da Cruz, and José Carlos Ramalho, editors, *XATA 2010 — 8ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 27–38, Vila do Conde, May

Almeida, José João and Alberto Simões. 2010. Automatic parallel corpora and bilingual terminology extraction from parallel websites. In Reinhard Rapp, Pierre Zweigenbaum, and Serge Sharoff, editors, *3rd Workshop on Building and Using Comparable Corpora*, pages 50–55, Valletta, Malta, May

Simões, Alberto, José João Almeida, and Rita Farinha. 2010. Processing and extracting data from Dicionário Aberto. In Nicoletta Calzolari et al., editor, *Seventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC2010)*, pages 2600–2605, Valletta, Malta, May. European Language Resources Association (ELRA). (DBLP)

Almeida, José João, André Santos, and Alberto Simões. 2010. Bigorna – a toolkit for orthography migration challenges. In Nicoletta Calzolari et al., editor, *Seventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC2010)*, pages 227–232, Valletta, Malta, May. European Language Resources Association (ELRA). (DBLP)

2009

Guinovart, Xavier Gomez and Alberto Simões. 2009b. Terminology extraction from English-Portuguese and English-Galician parallel corpora based on probabilistic translation dictionaries and bilingual syntactic patterns. In António Teixeira, Miguel Sales Dias, and Daniela Braga, editors, *I Iberian SLTech 2009*, pages 13–16, Porto Salvo, Portugal, September

Simões, Alberto and José João Almeida. 2009. Bilingual example segmentation based on Markers Hypothesis. In António Teixeira, Miguel Sales Dias, and Daniela Braga, editors, *I Iberian SLTech 2009*, pages 95–98, Porto Salvo, Portugal, September

Simões, Alberto, Paulo Rocha, and Rúben Fonseca. 2009. Webpaper — más perguntas e boas respostas: a arte de interrogar. In Paulo Dias, António José Osório, and Altina Ramos, editors, *O digital e o currículo*. Centro de Competência da Universidade do Minho, May, pages 227–238

2008

Simões, Alberto and José João Almeida. 2008. Bilingual terminology extraction based on translation patterns. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 41:281–288, September

Almeida, José João and Alberto Simões. 2008. A textual rewriting system for NLP. In António Teixeira and Daniela Braga, editors, *Applications of Portuguese Speech and Language Technologies, PROPOR 2008 Special Session*, pages 35–42

Carvalho, Nuno, José João Almeida, and Alberto Simões. 2008. NAVEGANTE — an intrusive browsing framework. In José Carlos Ramalho, João Correia Lopes, and Salvador Abreu, editors, *XATA 2008 — 6ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 52–63, February

Sousa, Davide, Alberto Simões, and José João Almeida. 2008. CGI::Auto — automatic web-service creation. In José Carlos Ramalho, João Correia Lopes, and Salvador Abreu, editors, *XATA 2008 — 6ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 22–27, February

2007

Simões, Alberto. 2007d. Segmentação bilingue com base na marker hypothesis. In César Analide, Paulo Novais, and Pedro Henriques, editors, *Simpósio Doutoral em Inteligência Artificial 2007*, pages 135–144, Guimarães, December

Simões, Alberto, Anália Lourenço, and José João Almeida. 2007b. Using text mining techniques for classical music scores analysis. In José Neves, Manuel Filipe Santos, and José Manuel Machado, editors, *New Trends in Artificial Intelligence*, pages 791–799, December

Lourenço, Anália, Alberto Simões, José Almeida, Miguel Rocha, Isabel Rocha, and Eugénio Ferreira. 2007. An ontology-based approach to systems biology literature retrieval and processing. In José Neves, Manuel Filipe Santos, and José Manuel Machado, editors, *New Trends in Artificial Intelligence*, pages 541–552, December

Simões, Alberto and José João Almeida. 2007b. Parallel corpora based translation resources extraction. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 39:265–272, September

Almeida, José João and Alberto Simões. 2007a. Jspellando nas morfolimpiadas: Sobre a participação do Jspell nas morfolimpiadas. In Diana Santos, editor, *Avaliação conjunta: um novo paradigma no processamento computacional da língua portuguesa*. IST Press, pages 83–90

Simões, Alberto and José João Almeida. 2007a. Avaliação de alinhadores. In Diana Santos, editor, *Avaliação conjunta: um novo paradigma no processamento computacional da língua portuguesa*. IST Press, pages 219–230

Almeida, José João and Alberto Simões. 2007b. XML::TMX — processamento de memórias de tradução de grandes dimensões. In José Carlos Ramalho, João Correia Lopes, and Luís Carríço, editors, *XATA 2007 — 5ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 83–93, February

Fonseca, Rúben and Alberto Simões. 2007. Alternativas ao XML: YAML e JSON. In José Carlos Ramalho, João Correia Lopes, and Luís Carríço, editors, *XATA 2007 — 5ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 33–46, February

2006

Simões, Alberto and José João Almeida. 2006b. NatServer: a client-server architecture for building parallel corpora applications. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 37:91–97, September. (DBLP)

Simões, Alberto and José João Almeida. 2006a. Combinatory examples extraction for machine translation. In Jan Tore Lønning and Stephan Oepen, editors, *11th Annual Conference of the European Association for Machine Translation*, pages 27–32, Oslo, Norway, 19–20, June. (SCOPUS)

Almeida, José João and Alberto Simões. 2006b. Publishing multilingual ontologies: a quick way of obtaining feedback. In *ElPub 2006 — Digital Spectrum: Integrating Technology and Culture*, Bansko, Bulgaria, June. (SCOPUS,DBLP)

Fernandes, António R., Alexandre Carvalho, José João Almeida, and Alberto Simões. 2006. Transcoding for Web Accessibility for the Blind: Semantics from Structure. In *ElPub 2006 — Digital Spectrum: Integrating Technology and Culture*, Bansko, Bulgaria, June. (SCOPUS,DBLP)

Almeida, José João and Alberto Simões. 2006a. Geração dinâmica de APIs Perl para criação de XML. In José Carlos Ramalho, Alberto Simões, and João Correia Lopes, editors, *XATA 2006 — 4ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 307–314, Portalegre, February

2005

Cardoso, Nuno, Leonardo Andrade, Alberto Simões, and Mário J. Silva. 2005. The XLDB Group at the CLEF 2005 Ad-Hoc Task. In C. Peters, F. Gey, J. Gonzalo, H. Mueller, G. Jones, M. Kluck, B. Magnini, and M. Rijke, editors, *Accessing Multilingual Information Repositories, 6th Workshop of the Cross-Language Evaluation Forum, CLEF 2005*, volume 4022 of *LNCS*, pages 54–60, Vienna, Austria, September. Springer-Verlag. (ISI,SCOPUS,DBLP)

Vilela, Rui, Alberto Simões, Eckhard Bick, and José João Almeida. 2005. Representação em XML da Floresta Sintáctica. In José Carlos Ramalho, Alberto Simões, and João Correia Lopes, editors, *XATA 2005 — 3ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 351–361, Braga, February

Almeida, José João and Alberto Manuel Simões. 2005. Inferência de tipos em documentos XML. In José Carlos Ramalho, Alberto Simões, and João Correia Lopes, editors, *XATA 2005 — 3ª Conferência Nacional em XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 144–154, Braga, February

2004

Simões, Alberto, Tiago Bezerra, and Pedro Henriques. 2004. A importância do uso de ontologias num museu virtual. In *II Congresso Internacional de Investigação e Desenvolvimento Sócio-cultural*, page sem pp, Paredes de Coura, October. AGIR - Associação para a Investigação e Desenvolvimento Sócio-cultural

Santos, Diana, Alberto Simões, Ana Frankenberg-Garcia, Ana Pinto, Anabela Barreiro, Belinda Maia, Cristina Mota, Débora Oliveira, Eckhard Bick, Elisabete Ranchhod, José João Dias de Almeida, Luís Cabral, Luís Costa, Luís Sarmento, Marcirio Chaves, Nuno Cardoso, Paulo Rocha, Rachel Aires, Rosário Silva, Rui Vilela, and Susana Afonso. 2004. Linguateca: um centro de recursos distribuído para o processamento computacional da língua portuguesa. In Guillermo De Ita Luna, Olac Fuentes Chávez, and Mauricio Osorio Galindo, editors, *International workshop “Taller de Herramientas y Recursos Lingüísticos para el Español y el Portugués”, IX Iberoamerican Conference on Artificial Intelligence*, pages 147–154, Puebla, México

Simões, Alberto, Xavier Gómez Guinovart, and José João Almeida. 2004. Distributed translation memories implementation using webservices. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 33:89–94, July. (DBLP)

Simões, Alberto. 2004b. Parallel corpora word alignment and applications. Master’s thesis, Escola de Engenharia - Universidade do Minho

Almeida, José João and Alberto Simões. 2004. TX — Validação de XML baseada em tipos dinâmicos. In José Carlos Ramalho and Alberto Simões, editors, *XATA 2004 - XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 217–224, February

Simões, Alberto, José João Almeida, and Xavier Gomez Guinovart. 2004. Memórias de tradução distribuídas. In José Carlos Ramalho and Alberto Simões, editors, *XATA 2004 — XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*, pages 59–68, February

2003

Simões, Alberto Manuel and José João Almeida. 2003b. Music publishing. In Sely Costa et al., editor, *EIPub 2003 – International conference on electronic publishing*, pages 288–298. Universidade do Minho, June. (ISI,DBLP)

Almeida, José João, Alberto Simões, José Castro, Bruno Martins, and Paulo Silva. 2003. Projecto terminUM. In *CP3A 2003 – Workshop em Corpora Paralelos, Aplicações e Algoritmos Associados*, pages 7–14. Universidade do Minho

Simões, Alberto. 2003. Alinhamento de corpora paralelos. In *CP3A 2003 – Workshop em Corpora Paralelos: aplicações e algoritmos associados*, pages 71–77, Braga, June. Universidade do Minho

Almeida, José João and Alberto Manuel Simões. 2003. Engenharia reversa de HTML usando tecnologia XML. In *XATA — XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*

Simões, Alberto Manuel and José João Almeida. 2003a. Histórias de Vida + Processamento Estrutural = Museu da Pessoa. In *XATA — XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*

2002

Almeida, José João, José Alves Castro, and Alberto Manuel Simões. 2002. Extração de corpora paralelo a partir da web: construção e disponibilização. In *Actas da Associação Portuguesa de Linguística*

Almeida, José João and Alberto Manuel Simões. 2002. Geração de voz com sotaque. In *Actas da Associação Portuguesa de Linguística*

Almeida, José João, Alberto Manuel Simões, and José Alves Castro. 2002. Grabbing parallel corpora from the web. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 29:13–20, September. (DBLP)

Simões, Alberto Manuel and José João Almeida. 2002a. Library::* — a toolkit for digital libraries. In *EIPub 2002 - Technology Interactions*. (DBLP)

Simões, Alberto Manuel, José João Almeida, and Pedro Rangel Henriques. 2002. Directory Attribute Grammars. In *VI Simpósio Brasileiro de Linguagens de Programação*, pages 297–308

Rocha, Paulo Alexandre, Alberto Manuel Simões, and José João Almeida. 2002. Cálculo de frequências para entradas de dicionários através do uso conjunto de analisadores morfológicos, taggers e corpora. In *Actas da Associação Portuguesa de Linguística (APL2001)*, pages 407–418

Simões, Alberto Manuel and José João Almeida. 2002b. *jspell.pm* — um módulo de análise morfológica para uso em processamento de linguagem natural. In *Actas da Associação Portuguesa de Linguística (APL2001)*, pages 485–495

2001

Almeida, José João and Alberto Manuel Simões. 2001. Text to speech — “A rewriting system approach”. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 27:247–253. (DBLP)

Almeida, José João, Pedro Rangel Henriques, Jorge Rocha, and Alberto Simões. 2001. Alfarrábio: Adding value to an Heterogeneous Site Collection. In *Congresso Nacional de Bibliotecários e Arquivistas*, Porto, May

2000

Almeida, José João, Jorge Gustavo Rocha, Pedro Rangel Henriques, Sónia Moreira, and Alberto Simões. 2000. Museu da Pessoa — Arquitectura. In *ABAD - Associação Bibliotecários e Arquivistas*

Simões, Alberto and Isabel Maria Brandão Simões. 2000. Escola online — um projecto apresenta-se. In *Actas da II conferência internacional de Tecnologias de Informação e Comunicação na Educação*, pages 1195 – 1202

TECHNICAL PUBLICATIONS

- Simões, Alberto. 2008b. Refactoring Factorial. *The Perl Review*, 5(1):23–25, Winter
- Simões, Alberto. 2008c. TPF Grants. *The Perl Review*, 4(3):8–9, Summer
- Simões, Alberto. 2007e. Simple web access. *The Perl Review*, 4(1):5–6, Winter
- Simões, Alberto. 2007f. Templating my output. *The Perl Review*, 4(0):5–7, Fall
- Simões, Alberto. 2007a. Carp and friends. *The Perl Review*, 3(3):8–9, Summer
- Simões, Alberto. 2006c. Programming parrot. *The Perl Review*, 2(3):6–8, Summer
- Simões, Alberto. 2006a. Function anti-patterns. *The Perl Review*, 2(2):26–29, Spring
- Simões, Alberto. 2005b. Hash anti-patterns. *The Perl Review*, 2(1):26–27, Winter
- Simões, Alberto. 2005d. Object-oriented perl. *The Perl Review*, 2(0):29–31, Fall
- Simões, Alberto. 2005a. Array anti-patterns. *The Perl Review*, 1(3):16–17, Summer
- Simões, Alberto. 2005c. Hashes with history. *The Perl Review*, 1(2):25–28, Spring
- Simões, Alberto. 2004a. Down translating XML. *The Perl Review*, 1(1):6–11, Winter
- Simões, Alberto. 2002. Cooking perl with flex. *The Perl Review*, 0(3), May

PRESENTATIONS WITHOUT PUBLICATION

- Simões, Alberto. 2017a. Desenvolvimento de jogos em Unity. Presentation, Invited Talk at ComicCon Portugal 2017, Matosinhos
- Simões, Alberto. 2016a. Desenvolvimento de jogos em Unity em 180 minutos. Presentation, Invited Class in Escola Superior de Estudos Industriais e de Gestão (IPP), Vila do Conde
- Simões, Alberto. 2015a. Experiments on the construction and enrichment of a Portuguese wordnet. Presentation, MULTILEX2015: Lexicografía multilingüe en rede, Santiago de Compostela
- Simões, Alberto. 2015b. Iniciativas em linguística computacional. Presentation, Xornadas de Lexicografía 2015, Pontevedra
- Simões, Alberto. 2015c. Jogos, educação e gamificação. Presentation, 5º Encontro de Bibliotecas de Barcelos, Barcelos
- Simões, Alberto. 2015d. Source code quality. Presentation, Invited Class in Escola Superior de Estudos Industriais e de Gestão (IPP), Vila do Conde
- Simões, Alberto and Álvaro Iriarte. 2013. Making the most of a 100-year-old dictionary. Presentation, Summer School Per-fide 2013, Braga
- Simões, Alberto and José João Almeida. 2013. Introduction to computational terminology. Presentation, Summer School Per-fide 2013, Braga
- Simões, Alberto. 2012. Classification systems. Invited lecture, Mestrado em Terminologia, Instituto de Letras e Ciências Humanas, Universidade do Minho, Braga, Portugal
- Simões, Alberto. 2010c. Textual document rewriting. Presentation, YAPC::EU::2010, Yet Another Perl Workshop, Europe, Pisa, Italy
- Simões, Alberto. 2010a. Perl para Iniciados. Training, Portuguese Perl Workshop 2010, Instituto Superior de Engenharia do Porto
- Simões, Alberto and Rita Farinha. 2008. Dicionário Aberto. Presentation, XXIV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística, Braga, Portugal, 21 November
- Simões, Alberto. 2008d. TPF Grants Committee. Presentation, Portuguese Perl Workshop, Braga, Portugal, 6 June
- Simões, Alberto. 2007c. Os trabalhos em corpora e léxico de português na universidade do minho e no projecto linguatca. Presentation, I Simposio Galego de Lingüística Aplicada: Córpora e Terminoloxía, Vigo, June
- Simões, Alberto. 2007b. Extração de recursos com base em Dicionários Probabilísticos de Tradução. Presentation, 1st Portuguese Workshop on Human Language Technology, Covilhã, October

Lourenço, Anália, Alberto Simões, and Orlando Belo. 2007. Evaluating web site structure based on navigation profiles and site topology. presentation, The 31st Annual Conference of the German Classification Society on Data Analysis, Machine Learning, and Applications, Germany

Simões, Alberto and José João Almeida. 2007c. Using alignment patterns for bilingual terminology extraction. presentation, The 31st Annual Conference of the German Classification Society on Data Analysis, Machine Learning, and Applications, Germany

Simões, Alberto, Anália Lourenço, and José João Almeida. 2007a. Mining classical music scores for epoch classification. presentation, The 31st Annual Conference of the German Classification Society on Data Analysis, Machine Learning, and Applications, Germany

Almeida, José João, Alberto Simões, Rui Vilela, Augusto Soares da Silva, Marlene Danaia Duarte, Ana Margarida Nunes, and José Luiz de Lucca. 2006. ConDiv: um caso especial no tratamento de corpora. Presentation, Workshop ConDiv 06, Braga

Almeida, José João and Alberto Simões. 2006c. T2O: uma calculadora de ontologia a partir de recursos diversos. Presentation, Workshop ConDiv 06, Braga

Simões, Alberto. 2006b. NATools: bancada de trabalho para corpora paralelos. Presentation, Workshop de Processamento de Linguagem Natural, Universidade do Minho, Braga, 8 de Novembro

Simões, Alberto. 2005e. Rewriting text to speech. Presentation, Yet another Perl Conference – Europe, (YAPC::EU::2005), Braga, Portugal, September

Simões, Alberto and José João Almeida. 2003b. Proposta de avaliação para alinhadores à frase. Presentation, Avalon'2003, o primeiro Encontro de Avaliação Conjunta de Sistemas de Processamento Computacional do Português, Faro

MEMBER IN RESEARCH PROJECTS

FUNDED PROJECTS

PTDC/MHC-LIN/6915/2014 — Member of the Research Team for the Portuguese Science and Technology Foundation funded by grant on “*Convergence and Divergence between European and Brazilian Portuguese*” (2015–2017).

TIN2012-38584-C06-04 — Member of the Research Team for the Grant by Ministry of Economy and Competitiveness of the Spain Government on “*Knowledge acquisition scenarios through reading texts: Development and application of resources for the Galician language processing*” (2013–2015).

PTDC/CLE-LLI/108948/2008 — Member of the Research Team for the Portuguese Science and Technology Foundation funded grant on “*Per-Fide, Portuguese in parallel with six other languages*” (2010–2012).

PTDC/PSI-PCO/104679/2008 — Member of the Research Team for the Portuguese Science and Technology Foundation funded grant on “*Procura Palavras: a computerized tool for the evaluation of objective and subjective psycholinguistic indexes for the European Portuguese*” (2010–2012).

PTDC/EIA-CCO/108995/2008 — Member of the Research Team for the Portuguese Science and Technology Foundation funded grant on “*CROSS: An Infrastructure for Certification and Re-engineering of Open Source Software*” (2010–2012).

POSC 339/1.3/C/NAC, POSI/PLP/43931/2001, POSI Eixo Prioritário 1 — Member of the Distributed Center for the Computational Processing of the Portuguese: “*Linguateca*” (2001–2011).

OTHER PROJECT PROTOCOLS

Protocol between Minho’s University and the Lisbon Academy of Sciences, for the development of a computational base for the (electronic) re-edition of the Contemporary Dictionary of the Portuguese Language.

SCIENTIFIC ORIENTATION

MASTER THESIS

Juliana Sofia Ferreira Quintas — “*Procedural Audio Generation applied to Digital Games*,” Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, March 2019, co-orienting with José Alberto Gomes.

José Carlos Macedo Ferreira — “*3D-Tile Based Procedural Level Generation*,” Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, April 2019.

Roxana Elena Ghimpe — “*Estudo das colocações gramaticais e análise de ferramentas eletrónicas de aprendizagem de português, língua não materna, para falantes romenos*,” Instituto de Letras e Ciências Humanas, Universidade do Minho, November 2015, co-orienting with Álvaro Iriarte Sanromán.

Nuno Vieira — “*SplineAPI, uma API REST para serviços de Processamento de Linguagem Natural*,” Escola de Engenharia da Universidade do Minho, November 2015.

Patrícia Martins — “*A influência das tecnologias da informação e comunicação na liderança: e-Liderança*,” Escola Superior de Estudos Industriais e de Gestão, Instituto Politécnico do Porto, November 2015, co-orienting with Salvador Araújo.

Patrícia Santos — “*Preservação Digital nas PME*,” Escola Superior de Estudos Industriais e de Gestão, Instituto Politécnico do Porto, July 2015, co-orienting with Ricardo Queirós.

Joana Isabel da Silva Veloso — “*Identificação/extração semiautomática de colocações utilizando métodos contrastivos*,” Instituto de Letras e Ciências Humanas, Universidade do Minho, December 2013, co-orienting with Álvaro Iriarte Sanromán.

Catarina Ribeiro de Sousa — “*Extração Semiautomática de Hiperónimos e Merónimos*,” Instituto de Letras e Ciências Humanas, Universidade do Minho, December 2013, co-orienting with Álvaro Iriarte Sanromán.

Hugo Areias — “*Backend Perl for AnTLR*,” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, June 2011.

Eduardo Ribeiro — “*Etelvina – um gerador de personagens para Instant Messaging*,” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, September 2010.

João Pedro Cadinha — “*Interpretador SMIL de alta performance para controlo de apresentações multimédia num servidor de streaming de media para dispositivos móveis*,” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, October 2009.

Nuno Alexandre Carvalho — “*OML – Ontology Manipulation Language*,” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, January 2008.

PHD THESIS ARGUING

Luís Faria — “*Automatic Watch for Digital Preservation*,” Universidade do Minho, September 2017.

Mário Rodrigues — “*Model of Access to Natural Language Sources in Electronic Government*,” Universidade de Aveiro, December 2013.

Liliana Ferreira — “*Medical Information Extraction in European Portuguese*,” Universidade de Aveiro, July 2011.

MASTER THESIS ARGUING

Dian Wang — “*AR Kart: Towards an Adaptable Solution for Virtual Elements and Real World Interaction in Mobile Applications*,” Instituto Politécnico de Leiria, May 2019.

Luís Brito — “*Desenvolvimento de Ferramentas para Análise de Sentimentos em Redes Sociais*,” Universidade do Minho, December 2018.

André Lara — “*Visualization of Ontology Evolution using OntoDiffGraph*,” Universidade do Minho, January 2018.

Maksym Ketsmur — “*Sistema de resposta automática a questões em Português*,” Universidade de Aveiro, October 2017.

Bruno Marques — “*Experiências na Extração de Relações Genéricas em Português,*” Universidade de Aveiro, July 2017.

Maria Inês Maia — “*EmoSpell, an Emotional Word Analyser,*” Faculdade de Ciências, Universidade do Porto, July 2017.

Sandro Ferraz — “*Recomendações para a adoção de práticas ágeis no desenvolvimento de software: estudo de casos,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, October 2016.

Fábio Silva — “*EUDAT Link: Integrating Dentro Platform with EUDAT, a Pan-Europe Data Management Network,*” Faculdade de Engenharia, Universidade do Porto, July 2016.

Francisco Maciel — “*Interactive Spider Maps for Public Transportation,*” Faculdade de Engenharia, Universidade do Porto, July 2016.

Inês Garganta — “*Exploring the Sea: Heterogeneous Geo-Referenced Data Repository,*” Faculdade de Engenharia, Universidade do Porto, July 2016.

Vitor Armada — “*Interactive Tagging of Photographs in Cooperative Systems,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, March 2016.

Liliana Faria — “*A Tradução em Turismo. Criação de um glossário multilingue na área museológica,*” Instituto de Letra e Ciências Humanas, Universidade do Minho, January 2016.

José Pedro Silva — “*Semantic Good Morning: News collection, management and presentation,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, December 2012.

Nuno Antunes Marques — “*Gestão de Depósitos em Arquivos,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, December 2012.

Rui Filipe Pereira de Azevedo — “*Systematic Method for UML Model to Model Transformation: Development and Verification in Alloy,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, June 2012.

Pedro Manuel Pereira de Lemos — “*Validação de Software Altamente Configurável,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, June 2012.

Manuel Ferreira da Maia — “*OntoMed — Ontologias de conceitos médicos e de saúde para o Português,*” Dept. de Electrónica, Telecomunicações e Informática, Universidade de Aveiro, July 2010.

Manuel Soares Lourenço — “*Extracção de Palavras Compostas por Bootstrapping,*” Departamento de Informática, Universidade da Beira Interior, December 2009.

Rui Miguel Rodrigues dos Santos Vilela — “*Geração de Dicionários para Correção Ortográfica do Português,*” Escola de Engenharia, Universidade do Minho, October 2009.

PEDAGOGIC ACTIVITIES

ACADEMIC MANAGEMENT

Coordinator for the Degree on *Informatic Systems Engineering* at Instituto Politécnico do Cávado e do Ave (2016 to present);

Coordinator for the Master Degree on *Digital Games Development* at Instituto Politécnico do Cávado e do Ave (2017 to present);

CURRICULA CREATION

Responsible for the curricula reformulation for the Degree on *Informatic Systems Engineering*, at Instituto Politécnico do Cávado e do Ave.

Curricula definition for the Doctoral Programme in Computer Science, MAP-i, of the module on *Advanced Information Extraction* in collaboration with António Teixeira (Universidade de Aveiro).

Participação na equipa de formulação do Mestrado de *Engenharia em Desenvolvimento de Jogos Digitais* no Instituto Politécnico do Cávado e do Ave.

Definição da primeira versão da Licenciatura em *Tecnologias e Sistemas de Informação para a Web*, na Escola Superior de Estudos Industriais de de Gestão, do Instituto Politécnico do Porto, em colaboração com Ricardo Queirós e Mário Pinto.

Definição de uma proposta de Mestrado em *Processamento de Linguagem Natural*, para o Departamento de Informática da Universidade do Minho, que infelizmente nunca avançou.

COURSE MATERIALS

Sebenta para a disciplina de *Inteligência Artificial aplicada ao Desenvolvimento de Jogos* para a Licenciatura em Engenharia em Desenvolvimento de Jogos Digitais.

Sebenta para a disciplina de *Inteligência Artificial*, baseada em Aprendizagem Máquina (regressões, redes neuronais, etc.), para a Licenciatura em Engenharia de Sistemas Informáticos do IPCA.

Sebenta para a disciplina de *Inteligência Artificial*, baseada em Programação Lógica, para a Licenciatura em Engenharia de Sistemas Informáticos do IPCA.

Sebenta para a disciplina de *Processamento de Linguagens* da Licenciatura em Engenharia de Sistemas Informáticos do IPCA.

EDITING AND REVIEWING

EDITOR

Linguamática — *Revista para o Processamento Automático das Línguas Ibéricas* - ISSN: 1647-0818.

OSLA V7N1 — *Oslo Studies in Language*, edição especial pela altura da Jubilação da Professora Doutora Belinda Maia da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, intitulada *Linguística, Informática e Tradução: Mundos que se Cruzam*.

SLATE 2012, 2013, 2014, 2015 — *Symposium on Languages, Applications and Technologies*.

XATA 2009, 2011 — *XML, Aplicações e Tecnologias Associadas*.

REVIEWER

Revisor convidado para várias revistas internacionais:

Symmetry / Information, MDPI.

Journal of Medical Systems, Springer.

Computer Languages, Systems and Structures, Springer.

Computer Science and Information Systems, University of Novi Sad.

Tradução em Revista, ISSN 1808-6195, PUCRio, Brasil.

Linguamática, Universidade do Minho/Universidade de Vigo.

Membro da comissão científica de várias conferências:

TeMA'17,'19 — *Text Mining Applications: EPIA Conference on Artificial Intelligence*.

IA4G'17,'19 — *Artificial Intelligence for Games: EPIA Conference on Artificial Intelligence*.

IberSpeech'12,'14,'16,'18 — *Jornadas en Tecnología del Habla & Iberian SLTech Workshop*.

PROPOR'12,'14,'16,'18 — *International Conference on Computational Processing of Portuguese*.

LREC 2008, '10, '12, '14 e 2016 — *International Conference on Language Resources and Evaluation*.

INFORUM 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 — Simpósio de Informática.

Video Jogos 2015 — *Portuguese Conference on Video Games*.

STIL 2015 — *Symposium in Information and Human Language Technology*.

SLATE'12,'13,'14,'15,'16,'17 — *Symposium on Languages, Applications and Technologies*.

WorldCIST 2013, 2014 — *World Conference on Information Systems and Technologies*.

SEPLN-ICL 2011 — *Workshop on Iberian Cross-Language NLP tasks*.

Iberian SLTech 2009, 2010 — *Iberian SLTech Workshop.*

CoRTA 2008, 2010, 2011 — *Compilers, Related Technologies and Applications.*

XATA 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 — *XML, Aplicações e Tecnologias Associadas.*

TECHNIC AND SCIENTIFIC EVENT ORGANIZATION

AI4G'2017 – Organization for “Winter School on Artificial Intelligence for Games” held in November in Barcelos, Portugal.

EAIA'2016 — Main chair for the “Advanced School on Artificial Intelligence for Games” held in November in Barcelos, Portugal.

SLATE 2015, 2014, 2013, 2012 — Member of the organization and publication chair for the “SLATE, Symposium on Languages, Applications and Technologies” conference.

XATA 2011, 2010 — Member of the local organization and co-editor for the eighth and ninth editions of “XATA, The National Conference on XML, Applications and Associated Technologies.”

YAPC::EU::2009, 2005 — Co-Organizer of the Yet Another Perl Conference – Europe, 2009, held in Lisbon, and 2005, held in Braga.

Portuguese Perl Workshop 2013, 2012, 2011, 2010 e 2008 — Member of the Organization of the Portuguese Perl Workshop.

Catalyst Days 07 — Member of the Organization of “Catalyst Days 2007,” two training days on the Perl Catalyst Framework. Held in Braga.

JOIN'06, '05, '04, '03 — Responsible by the scientific program for the “Jornadas de Informática” organized by the Computer Science Department of the Universidade do Minho, Braga in the years of 2003, 2004, 2005 and 2006.

CP3A 2003 — Organizer and co-editor for the workshop “Parallel Corpora, Applications and Associated Algorithms,” in the Universidade do Minho, Braga.

OTHER PROJECTS AND ACTIVITIES

Linguateca — <http://linguateca.pt>

Programmer, researcher and system administrator.

Projecto Natura — <http://natura.di.uminho.pt/>

Programmer in the development of natural language processing applications on the Natura Project, at the Computer Science Department of the Minho University.

Perl Modules — <https://metacpan.org/author/AMBS/>

Active member of the Perl community and CPAN contributor with more than two dozens of modules.

Open Dictionary — <http://dicionario-aberto.net/>

Mentor and developer.

PULO - Portuguese Unified Lexical Ontology — <http://wordnet.pt/>

Mentor and developer.

Liturgic Music — <http://musica-liturgica.net/>

Mentor, developer and transcriber.

L^AT_EX — Responsible and teacher of various L^AT_EX courses. Portuguese Translator of “The Not So Short Introduction to L^AT_EX.”